DIN EN ISO 13791:2012-08 (E)

Thermal performance of buildings - Calculation of internal temperatures of a room in summer wit hout mechanical cooling - General criteria and validation procedures (ISO 13791:2012)

Contents

Page

Foreword 4

Introduction 6

1 Scope 7

2 Normative references 7

3 Terms, definitions, symbols and units 8
3.1 Terms and definitions 8
3.2 Symbols and units 9
3.3 Subscripts 11

4 Determination of internal temperatures 12
4.1 Assumptions 12
4.2 Evaluation of the relevant temperatures 12
4.2.1 Internal air temperature 12
4.2.2 Internal surface temperature 13
4.2.3 Surface delimiting two solid layers 14
4.2.4 Surface of an air layer 14
4.2.5 External surface of a room element 15
4.2.6 Relevant temperatures for special construction elements 15
4.3 Room thermal balance 16
4.4 Boundary conditions 17
4.4.1 Single room 17
4.4.2 Similar rooms 17
4.4.3 Adjacent room with defined value of the air temperature 20
4.4.4 Floor on ground 21
4.4.5 Cellar or crawl space 21
4.4.6 Ceiling below attic 21
4.5 Terms in the thermal balance equations 21
4.5.1 Heat conduction through components 21
4.5.2 Convective heat transfer 21
4.5.3 Short-wave radiation heat transfers 25
4.5.4 Long-wave radiation heat transfer 29
4.5.5 Internal gains 31
4.5.6 Heat flow due to ventilation 32

5 Determination of internal humidity 33

6 Procedure for carrying out calculations 33
6.1 General 33
6.2 Design climatic data 33
6.2.1 General 33
6.2.2 Long-period design climatic data 34
6.2.3 Design warm sequence 34
6.3 Geometrical and thermophysical characteristics of room elements 34
6.4 Design internal gains 34
6.5 Design occupant behaviour 34

6.6 Calculation procedure 34
6.6.1 General 34
6.6.2 Definition of the starting conditions 34
6.6.3 Prediction of the internal temperatures 34

7 Report of the calculation 35

8 Validation procedures 36
8.1 Introduction 36
8.2 Validation of heat transfer processes 36
8.2.1 General 36
8.2.2 Heat conduction through opaque elements 36
8.2.3 Internal long-wave radiation exchanges 38
8.2.4 Sunlit area of a window due to external obstructions 40
8.3 Validation procedure for the whole calculation method 43
8.3.1 General 43
8.3.2 Geometry for the test rooms 44
8.3.3 Thermophysical properties of opaque walls 45
8.3.4 Properties of glazing 45
8.3.5 Solar parameters 47
8.3.6 Boundary conditions 48
8.3.7 Internal energy sources 51
8.3.8 Ventilation 51
8.3.9 Descriptions of the validation tests 51

Annex A (informative) Example of solution technique 55

Annex B (informative) Convective heat transfer through ventilated air layer 63

Annex C (informative) Shading due to overhangs and side fins 70

Annex D (informative) Design climatic data in the warm season 78

Annex E (informative) Calculation of the internal long-wave radiation exchanges in buildings 81

Annex F (informative) External radiative long-wave heat transfer coefficients 81

Annex G (informative) Solar factors 83

Annex H (informative) Internal gains 85

Annex I (informative) Air ventilation 87

Annex J (informative) Detailed results of the validation tests considered in the "whole validation model" procedure 95

Annex K (informative) Calculation method for internal humidity without moisture absorption into or desorption from walls and other structures 97

Annex L (informative) Normative references to international publications with their corresponding European publications 100

Bibliography 102